

Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию

для специалистов

VIESSMANN

Vitocom 100

Тип GSM2

Телекоммуникационный интерфейс для дистанционного управления и контроля отопительной установки через сотовую телефонную сеть

Указания относительно области действия инструкции см. на последней странице.

VITOCOM 100



Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности



Опасность

Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.



Внимание

Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Работы на газовом оборудовании разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.
- Первичный ввод в эксплуатацию должен осуществляться организацией, смонтировавшей установку или авторизованным ею специалистом.

Предписания

При проведении работ соблюдайте

- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,
- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ.
 - Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF и ÖVE
 - ⓄH SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI, VKF и директивы EKAS 1942: сжиженный газ, часть 2

Указания по технике безопасности (продолжение)**При запахе газа****Опасность**

При утечке газа возможны взрывы, следствием которых могут стать тяжелейшие травмы.

- Не курить! Не допускать открытого огня и искробразования. Категорически запрещается пользоваться выключателями освещения и электроприборов.
- Закрывать запорный газовый кран.
- Открыть окна и двери.
- Вывести людей из опасной зоны.
- Находясь вне здания, известить уполномоченное специализированное предприятие по газо- и электроснабжению.
- Находясь в безопасном месте (вне здания), отключить электропитание здания.

При обнаружении запаха продуктов сгорания**Опасность**

Продукты сгорания могут стать причиной опасных для жизни отравлений.

- Вывести отопительную установку из эксплуатации.
- Проветрить помещение, в котором находится установка.
- Закрывать двери в жилые помещения.

Системы удаления продуктов сгорания и воздух для горения

Необходимо удостовериться, что системы удаления продуктов сгорания исправны и не могут быть zagrożены, например, скопившимся конденсатом или вследствие воздействия прочих внешних факторов.

Обеспечить достаточный приток воздуха для сгорания.

Пользователи установки должны быть проинформированы о том, что какие-либо последующие изменения строительных условий недопустимы (например, прокладка линий, обшивки или перегородки).

**Опасность**

Негерметичные или засоренные системы удаления продуктов сгорания, а также недостаточная подача воздуха для горения могут стать причинами опасных для жизни отравлений угарным газом, содержащимся в продуктах сгорания.

Обеспечить должное функционирование системы удаления продуктов сгорания. Отверстия, используемые для подачи воздуха для горения, должны быть выполнены без возможности запыриания.

Указания по технике безопасности (продолжение)

Вытяжные устройства

При эксплуатации приборов с выводом уходящего воздуха в атмосферу (вытяжной колпак, вытяжные устройства, кондиционеры) вследствие откачивания воздуха может возникнуть пониженное давление. При одновременной работе водогрейного котла может возникнуть обратный поток уходящих газов.



Опасность

Одновременная работа водогрейного котла с устройствами, отводящими уходящий воздух в атмосферу, вследствие возникновения обратного потока уходящих газов может стать причиной опасных отравлений.

Установить схему блокировки или принять необходимые меры для обеспечения подачи достаточного количества воздуха для горения.

Работы на установке

- При использовании газового топлива закрыть запорный газовый кран и защитить его от случайного открытия.
- Обесточить установку (например, с помощью отдельного предохранителя или главным выключателем) и проконтролировать отсутствие напряжения.
- Принять меры по предотвращению повторного включения установки.



Внимание

Электростатические разряды могут стать причиной повреждения электронных компонентов.

Перед выполнением работ прикоснуться к заземленным предметам, например, к отопительным или водопроводным трубам, чтобы отвести статический заряд.

Ремонтные работы



Внимание

Ремонт элементов, выполняющих защитную функцию, не допускается из соображений эксплуатационной безопасности установки.

Неисправные элементы должны быть заменены оригинальными деталями производства Viessmann.

Указания по технике безопасности (продолжение)

Дополнительные элементы, запасные и быстроизнашивающиеся детали



Внимание

Запасные и быстроизнашивающиеся детали, не прошедшие испытание вместе с установкой, могут ухудшить эксплуатационные характеристики. Монтаж не имеющих допуска элементов, а также неразрешенные изменения и переоборудования могут отрицательным образом повлиять на безопасность установки и привести к отмене гарантийных обязательств производителя.

При замене следует использовать исключительно оригинальные детали производства фирмы Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

Оглавление

Инструкция по монтажу

Эксплуатационная надежность и ответственность

Применение по назначению.....	8
Эксплуатационная надежность.....	8

Подготовка к монтажу

Требования к системе.....	10
Функции.....	11

Последовательность монтажа

Последовательность операций.....	13
Выполнить монтаж настенного крепления и открыть корпус.....	13
Обзор подключений.....	15
Подключение Vitocom 100 к контроллеру Vitotronic.....	16
Подключение антенны.....	17
Подключение цифрового входа DI1.....	17
Установка SIM-карты.....	19
Обеспечение электропитания.....	20
Закрывание клеммной коробки.....	21

Инструкция по сервисному обслуживанию

Ввод в эксплуатацию

Органы индикации и управления.....	22
Ввод в эксплуатацию – Обзор.....	25
Инициализация успешно завершена.....	26
Инициализация не завершена.....	26
Проверка функционирования.....	27

Сервисные функции

Ввод PIN-код.....	28
Ввод PIN-кода на контроллерах Vitotronic.....	28
Ввод PUK-кода.....	29
Отправление SMS ввода в эксплуатацию.....	30
Создание SMS-шаблонов в мобильном телефоне.....	31
Активирование функции технического обслуживания.....	31
Регулярная проверка функционирования.....	32
Сброс настроек на состояние при поставке.....	32

SMS-команды

Указания по SMS-командам.....	33
SMS-ответ.....	33
Пример SMS-сообщения.....	33

Оглавление (продолжение)

Изменение кода доступа.....	34
Установка языка.....	34
Ввод текущей даты.....	35
Ввод информационных текстов.....	36
Ввод номера мобильного телефона.....	37
Ввод переключения режимов работы.....	37
Перезапуск и сброс настроек.....	39
Контроль актива	
Срок действия SIM-карты.....	40
Опросы	
Опрос кода доступа.....	43
Опрос текущих настроек.....	43
Индикация передачи SMS.....	44
Устранение неисправностей	
Меры по устранению неисправностей.....	45
Спецификации деталей	
Заказ деталей.....	47
Детали.....	47
Технические данные	49
Свидетельства	
Декларация безопасности.....	50
Предметный указатель	51

Применение по назначению

Устройство предусмотрено исключительно для дистанционного управления установок с теплогенераторами производства Viessmann, а также установок других производителей. Согласно назначению прибор можно устанавливать и эксплуатировать только в сочетании с контроллерами Vitotronic с учетом соответствующих инструкций по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации.

Электропитание осуществляется исключительно через поставляемый в комплекте блок питания.

Применение по назначению предполагает наличие достаточного уровня сигнала приема (сотовой сети), а также деблокировку SIM-карты и активирование ее оператором связи. Цели передачи сообщений должны быть установлены надлежащим образом.

Эксплуатационная надежность



Опасность

Возможны нарушения в работе электростимуляторов сердца, слуховых аппаратов и дефибрилляторов радиосигналами устройства Vitocom 100 (при использовании сотовым телефоном).

Если вы пользуетесь такими приборами, не находитесь поблизости с готовым к эксплуатации устройством Vitocom.

Vitocom передает сообщения о неисправности исключительно от подключенных контроллеров Vitotronic и компонентов, подсоединенных к сконфигурированным входам устройства Vitocom.



Дальнейшая информация относительно передаваемых сообщений:

Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию контроллеров Vitocom 100 или теплогенераторов

Соответствующий набор функций предоставляется только при соблюдении следующих условий:

- Контроллеры Vitotronic и Vitocom 100 должны быть надлежащим образом подключены и иметь правильную конфигурацию.
- SIM-карта должна быть активирована.

Эксплуатационная надежность (продолжение)

- Необходимо правильно установить целевые устройства передачи данных Vitocom 100.
- Чтобы обеспечить передачу данных также в случае сбоя электропитания мы рекомендуем выполнить подключение Vitocom 100 с использованием источника бесперебойного питания (предоставляется заказчиком).

Указание

- *Необходимо регулярно контролировать отопительную установку и работоспособность каналов передачи данных.*
- *Для повышения эксплуатационной надежности отопительной установки мы рекомендуем принять дополнительные меры, например, по защите установки от замерзания или по контролю утечек воды.*

Ответственность

Фирма Viessmann не несет ответственность за упущенную прибыль, несостоявшуюся экономию и за другой прямой или косвенный ущерб, обусловленный использованием устройства Vitocom 100, а также за ущерб в результате ненадлежащего использования.

Ограничение ответственности не применяется, если ущерб был нанесен компанией Viessmann намеренно или в результате грубой халатности, или же когда существует императивная ответственность в соответствии с Законом об ответственности за качество выпускаемой продукции.

Действуют Общие условия продаж фирмы Viessmann, содержащиеся в действующем прайс-листе фирмы Viessmann.

Услуги SMS-сообщений, электронной почты и факса являются услугами сетевых операторов, за которые фирма Viessmann ответственности не несет. Поэтому действуют условия сделок соответствующих операторов сетей.

Требования к системе

Отопительная установка

- Vitocom 100, тип GSM2 используется для 1 отопительной установки с подключенными отопительными контурами и без них.
- Контроллер подключен к Vitocom 100 через шину KM.
- Сетевая розетка 230 В/50 Гц

Поддерживаемые теплогенераторы

Актуальный список поддерживаемых теплогенераторов:

Контроллеры для напольных водогрейных котлов:

- Vitotronic 100, тип GC1B, GC4B, KC2B, KC4B
- Vitotronic 200, тип GW1B, KO1B, KO2B, KW6B, FO1
- Vitotronic 300, тип GW2B, GW4B

Контроллеры для настенных и компактных котлов:

- Vitotronic 100, тип HC1B, HC2B
- Vitotronic 200, тип HO1B
- Vitotronic 200 RF, тип HO1C

Мобильная радиосеть

- Достаточный радиосигнал для мобильной радиосети следует проверить перед проведением монтажа на антенне Vitocom 100 при помощи сотового телефона.
- Запросить активирование SIM-карты за 3 дня **перед** вводом в эксплуатацию.

Контроллеры тепловых насосов:

- Vitotronic 200, тип WO1B, WO1C

Контроллеры отопительного контура:

- Vitotronic 200-H, тип HK1B, HK3B

Системы других изготовителей:

- Подключение через цифровой вход

Требования к SIM-карте:

- возможность использования функции SMS
- служба SMS-сообщений в двух направлениях (передача и прием)

Требования к системе (продолжение)

Каналы/цели передачи данных

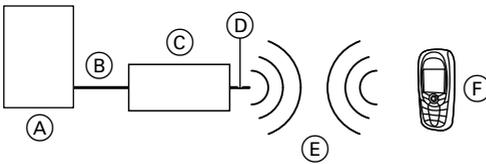
- Сотовый телефон для приема и передачи SMS-сообщений. В качестве целевых устройств для передачи данных могут использоваться максимум 2 сотовых телефона.

Важные указания по предельным возможностям системы

- Отправка SMS-сообщений является услугой оператора мобильной связи. При изменении объема предоставляемых услуг оператором мобильной связи мы не несем ответственности за набор функций Vitocom 100.
- Набор функций Vitocom 100 был проверен не со всеми типами мобильных телефонов. Несмотря на то, что на всех испытанных сотовых телефонах никаких ограничений отмечено не было, невозможно гарантировать корректную работу Vitocom 100 для всех имеющихся сотовых телефонов.

Функции

Обзор функций



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| (A) Контроллер производства Viessmann | (D) Антенна с разъемом SMA |
| (B) Кабель шины KM | (E) Мобильная радиосеть |
| (C) Vitocom 100 | (F) Сотовый телефон |

Функции обслуживания

Возможно переключение режима работы отопительных контуров, подключенных к контроллеру.

Указание

Контроллер должен подключаться к Vitocom 100 через шину KM.

Функции (продолжение)

Дистанционные опросы

Возможен опрос следующих настроек устройства Vitocom 100:

- 2 номера мобильных телефонов для оповещения при неисправностях.
- Баланс (предоплаченной) SIM-карты.
- Текущая дата и дата окончания действия (предоплаченной) SIM-карты.
- Стоимость одного SMS (заданное значение).
- Информационный текст для обозначения установки и цифрового входа.
- Установленный язык.

Передача сообщений

Сообщения, поступающие на отопительную установку, например, сигналы о неисправности датчиков или горелки, передаются на Vitocom 100 через шину KM. Vitocom 100 передает эти сообщения на заданные цели передачи сообщений.

Указание

В пределах системы LON выполняется контроль только того контроллера, который подключен к Vitocom 100 через шину KM.

Содержание сообщений

- Вид сообщения
- Код сообщения
- Текст сообщения

Для информации относительно сообщений см. инструкцию по монтажу и сервисному обслуживанию контроллеров Vitocom 100 или теплогенераторов.

Следующие сведения автоматически передаются через мобильную радиосеть в виде SMS-сообщений:

- Неисправности
- Истечение срока действия SIM-карты
- Если введена дата истечения срока действия SIM-карты ("enddat"): После сбоя электропитания отправляется SMS-сообщение с требованием ввода текущей даты "aktmdat".

Пример:

Дата "aktmdat" удалена в результате сбоя электропитания. При возобновлении электропитания Vitocom 100 отправляет на номера "mobnr1" и "mobnr2" следующее SMS-предупреждение:

SMS-предупреждение в качестве требования:

обязательно ввести 1111_AKTDAT

Последовательность операций

Операция		Ответственный	стр.
Монтаж			
1	Проверка требований к системе	Специалист по отопительной технике/специалист по компьютерной технике	10
2	Выполнить монтаж настенного крепления и открыть корпус	Специалист по отопительной технике	13
3	Подключение Vitocom 100 к контроллеру Vitotronic	Специалист по отопительной технике	16
4	Подключение антенны	Специалист по отопительной технике/пользователь установки	17
5	Подключение цифрового входа DI1 (при необходимости)	Специалист по отопительной технике	17
6	Установка SIM-карты	Специалист по отопительной технике	19
7	Обеспечение электропитания	Специалист по отопительной технике	20
Ввод в эксплуатацию			
8	Ввод Vitocom 100 в эксплуатацию	Специалист по отопительной технике	25
13	Имитация неисправности на отопительной установке и проверка связи	Специалист по отопительной технике	27

Выполнить монтаж настенного крепления и открыть корпус



Внимание

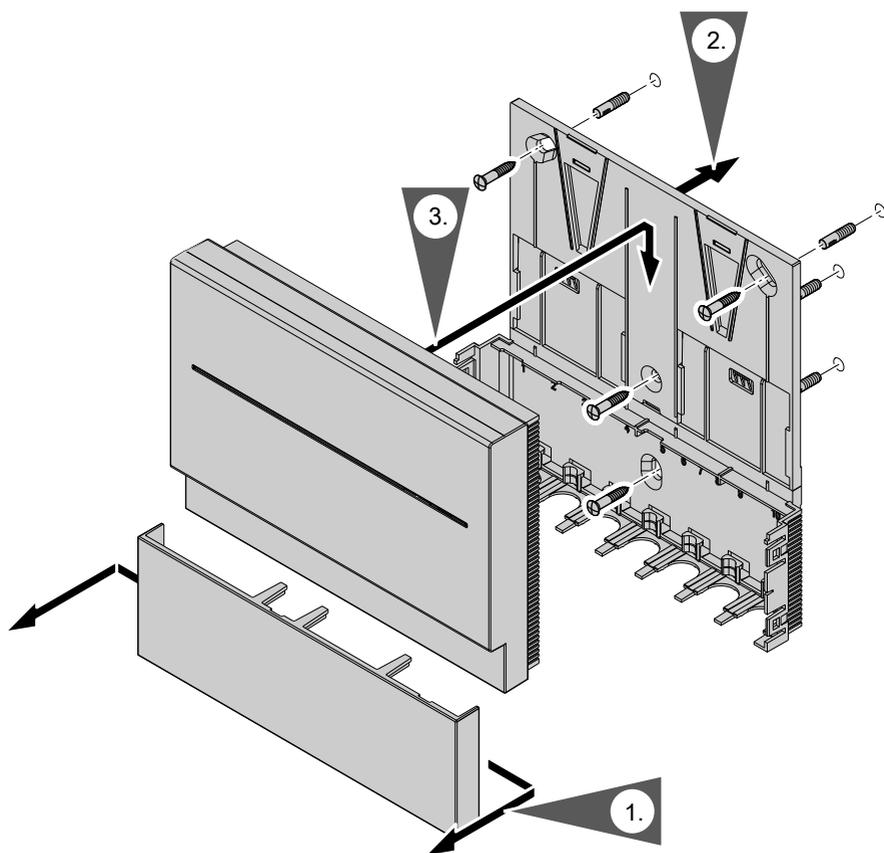
Место монтажа должно быть сухим и защищенным от замерзания.
Обеспечить поддержание температуры окружающей среды в диапазоне между 0 и 40 °С.

Указание

При выборе места монтажа необходимо учитывать значения длины кабеля и уровень приема радиосигнала на месте установки антенны.

Выполнить монтаж настенного крепления и открыть... (продолжение)

Соединительные кабели (комплект поставки)	Длина
Соединительный кабель антенны	3 м
Кабель шины КМ	3 м
Соединительный кабель блока питания	около 2 м



Выполнить монтаж настенного крепления и открыть... (продолжение)

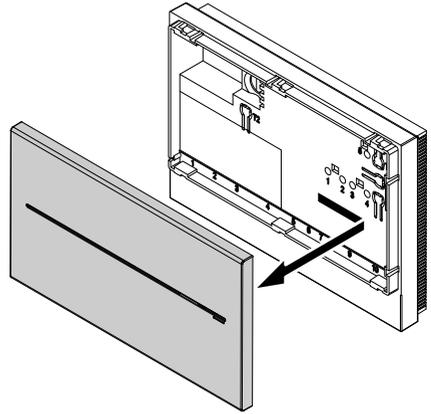
Демонтаж крышки



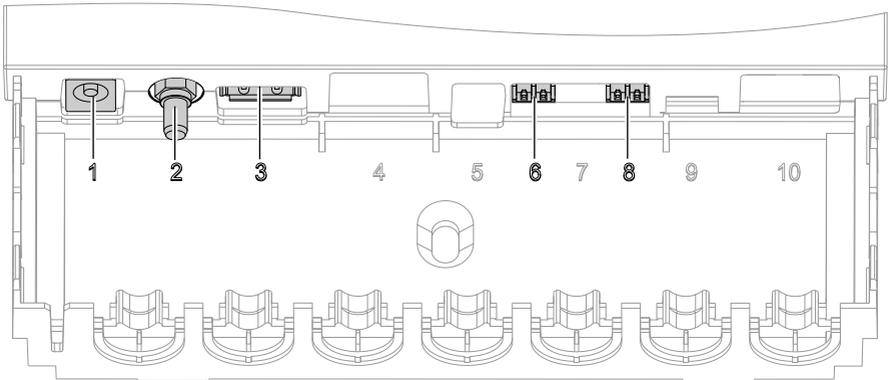
Внимание

Касание электрических контактов может привести к повреждениям устройства.

Если устройство подключено к электросети, то перед снятием крышки необходимо обязательно вынуть блок питания из розетки.



Обзор подключений



"1" Гнездо электропитания, 5 В-, внутр.+, внешн. -, мин. 1,6 А (см. стр. 49)

"2" Разъем SMA для антенны

"3" Сервисный интерфейс: Подключения не выполняются заказчиком!

"6" Цифровой вход DI1, беспотенциальный контакт

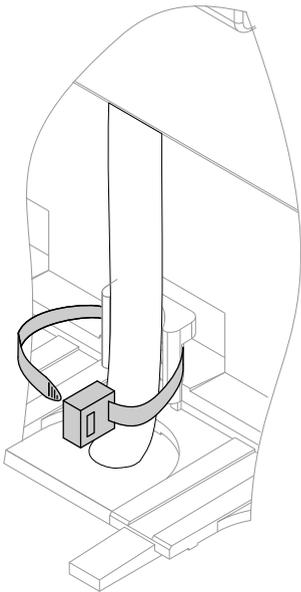
"8" Разъем шины KM

Обзор подключений (продолжение)

Указание

Для разъемов "6" и "8": для отсоединения жил соединительные клеммы следует отжать отверткой по направлению вверх.

Обеспечить отсутствие механической нагрузки на всех кабелях.



Подключение Vitocom 100 к контроллеру Vitotronic.

Указание

При наличии нескольких абонентов шины КМ (например, дистанционного управления) использовать концентратор шины КМ (№ заказа 7415 028, принадлежность).

Суммарная длина кабелей абонентов шины КМ макс. 50 м.

1. Кабель шины КМ подключить посредством пружинной клеммы к гнезду "8" контроллера Vitocom 100 (см. стр. 15). При этом пружину отжать отверткой по направлению вверх.

Подключение Vitocom 100 к контроллеру... (продолжение)

Указание

Для отсоединения жил соединительные клеммы следует отжать отверткой по направлению вверх.

2. Подключить кабель шины КМ к контроллеру Vitotronic:



Инструкция по монтажу "контроллера Vitotronic"

Подключение антенны

1. Соединительный кабель антенны подключить к разъему SMA "2" контроллера Vitocom 100 (см. стр. 15).
2. Вставить SIM-карту в телефон и установить антенну на месте с очень хорошим сигналом приема (высокое значение силы поля). Окончательную проверку силы поля Vitocom 100 можно проводить только после ввода в эксплуатацию устройства (см. стр. 26).

Подключение цифрового входа DI1

- Для беспотенциальных контактов, нагрузка контакта 24 В-, 7 мА
- Сигналы 230 В должны подключаться через промежуточное реле (принадлежность).
- Для регистрации коммутационного состояния внешних устройств, напр. индикатора уровня наполнения
- DI1 – это аварийный замыкающий контакт.

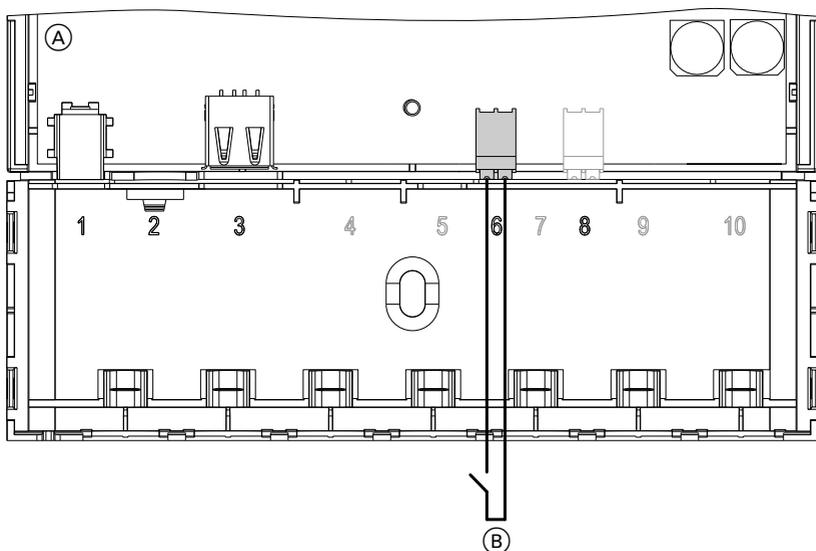
Внешние контакты должны быть беспотенциальными. При подключении следует соблюдать требования класса защиты II.

Изменение коммутационного состояния регистрируется контроллером Vitocom 100 и отправляется на адреса целевых устройств передачи сообщений.

Пример:

Сигнал неисправности охладительной, подъемной и вентиляционной установок и сигнал неисправности шкафа управления.

Подключение цифрового входа DI1 (продолжение)



Ⓐ Vitacom 100

Ⓑ Цифровой выход DI1

1. Подключить беспотенциальный замыкающий контакт через пружинную клемму к гнезду "6" контроллера Vitacom 100. При этом пружину отжать отверткой по направлению вверх.
2. После ввода в эксплуатацию Vitacom проверить функционирование подключенного замыкающего контакта (переключить контакт и дождаться сообщения).

Указание

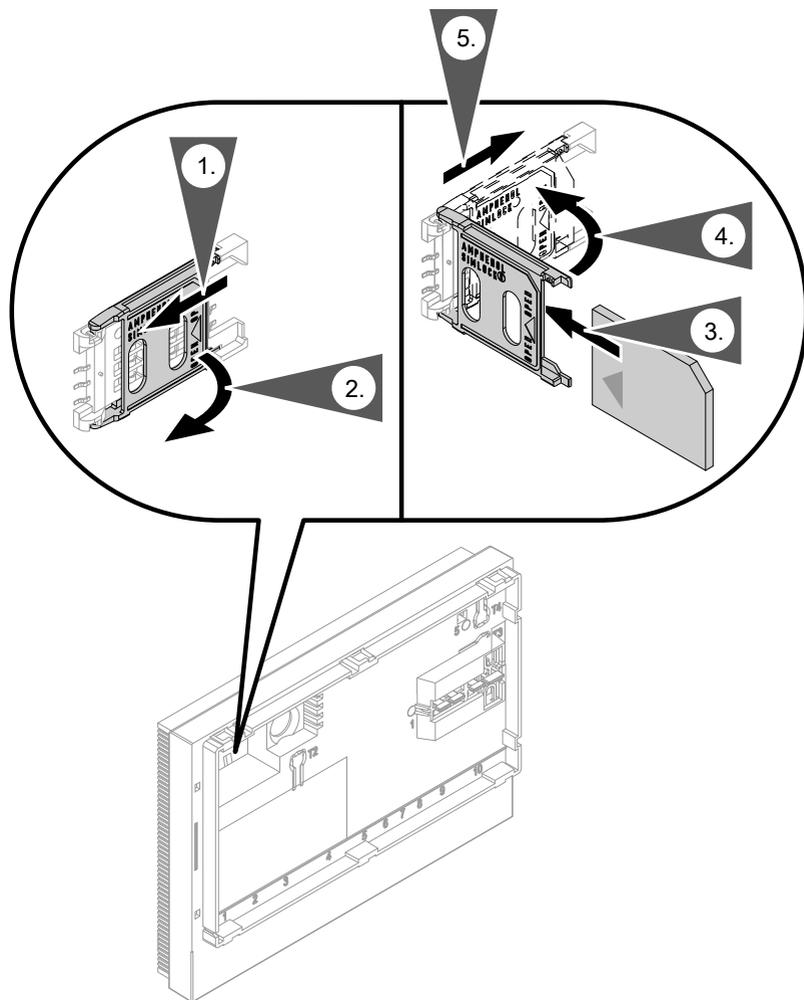
Для отсоединения жил соединительные клеммы следует отжать отверткой по направлению вверх.

Установка SIM-карты

Указание

- Если SIM-карта уже использовалась в мобильном телефоне, необходимо удалить все имеющиеся на SIM-карте SMS-сообщения.
- Обращайте внимание на расположение скошенного уголка.
- При использовании Micro-SIM-карты использовать предоставляемый заказчиком адаптер (Micro-SIM на SIM).

Установка SIM-карты (продолжение)



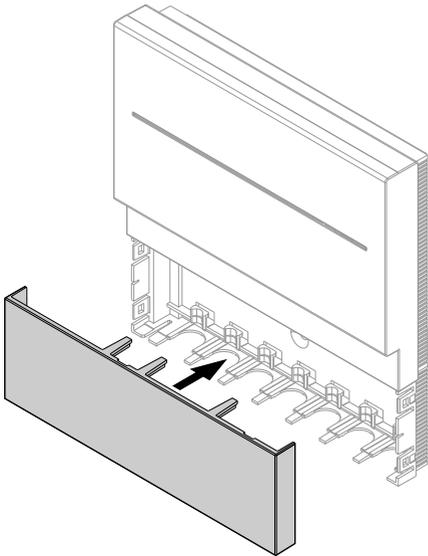
Обеспечение электропитания

1. Подключить штекер низковольтной стороны прилагаемого блока питания к разъему "1" контроллера Vitocom 100 (см. стр. 15).
2. Закрыть клеммную коробку (см. рис. ниже)

Обеспечение электропитания (продолжение)

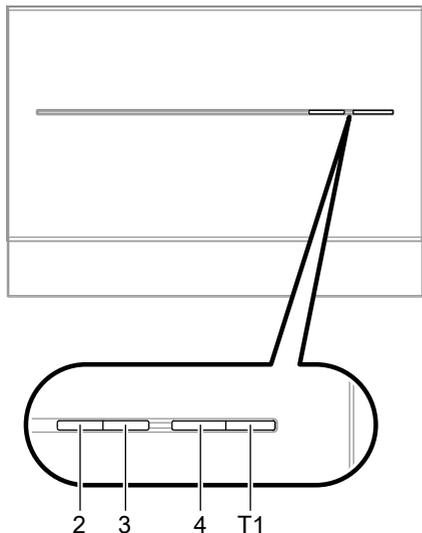
3. Подключение штекерного блока питания, см. раздел "Ввод в эксплуатацию – Обзор" на стр. 25.

Закрывание клеммной коробки



Органы индикации и управления

С крышкой

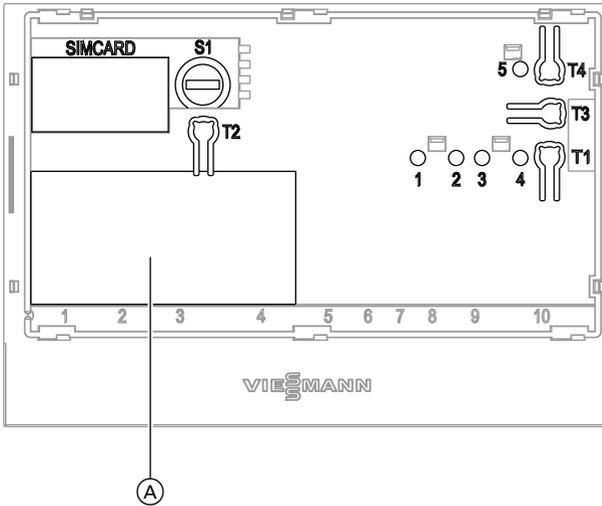


- "T1" Кнопка технического обслуживания (см. стр. 31)
- "2" Индикация силы поля (желтый, зеленый или красный индикатор)
- "3" Состояние соединения с мобильной сетью (желтый, зеленый или красный индикатор)
- "4" Индикация рабочего состояния (зеленый или красный индикатор)

Без крышки

Снять крышку, см. стр. 15.

Органы индикации и управления (продолжение)



- Ⓐ Фирменная табличка SIMCARD
- "S1" Положение SIM-карты
- "T1" Поворотный переключатель PIN-кода (см. стр. 28)
- "T2" Кнопка техобслуживания (см. стр. 31)
- "T3" Пусковая кнопка для ввода PIN-кода (см. стр. 28)
- "T4" Без функции
- "1" Кнопка сброса (см. стр. 32)
- "2" Индикация силы поля (желтый, зеленый и красный индикатор)
- "3" Индикация состояния соединения с мобильной сетью (желтый, зеленый и красный индикатор)
- "4" Индикация рабочего состояния (зеленый и красный индикатор)
- "5" Индикация передачи данных через сервисный интерфейс (зеленый индикатор)

Значение светодиодной индикации

Индикация ввода PIN-кода "1"

Мигает зеленым	Только при вводе PIN-кода (см. стр. 28)
Горит зеленым	

Индикация силы поля "2"

Органы индикации и управления (продолжение)

Мигает желтым/ мигает красным/ горит красным	Индикация силы поля (см. стр. 26) Ошибка SIM-карты (см. стр. 46)
Мигает зеленым	Только при вводе PIN-кода (см. стр. 28)
Горит зеленым	
Индикация состояния соединения с мобильной сетью "3"	
Мигает желтым/го- рит желтым	<ul style="list-style-type: none"> ■ Установление соединения с мобильной сетью или ошиб- ка соединения (см. стр. 45) или ■ Ошибка SIM-карты (см. стр. 46)
Горит зеленым	Только при вводе PIN-кода (см. стр. 28)
Мигает зеленым	
Индикация рабочего состояния "4"	
Горит красным	Техническое обслуживание активировано (см. стр. 31)
Медленно мигает красным	<ul style="list-style-type: none"> ■ Неисправность отопительной установки. ■ Ошибка на цифровом входе DI1 ■ Ошибка SIM-карты (см. стр. 46)
Быстро мигает красным	<ul style="list-style-type: none"> ■ Внутренняя неисправность устройства Vitocom 100 ■ Ошибка SIM-карты (см. стр. 46)
После включения мигает более 5 минут зеленым цветом	Неисправность при инициализации Vitocom 100 (см. стр. 45)
Горит зеленым	"Нормальный режим работы", без неисправностей отопи- тельной установки и Vitocom 100.
Медленно мигает зеленым	Осуществляется инициализация Vitocom 100. Либо был вставлен штекерный блок питания, либо нажата клавиша сброса "T4". или Ввод PIN-кода (см. стр. 28)
Быстро мигает зе- леный	Устанавливается обновление ПО. Прибор не должен от- соединяться от сети электропитания.

Ввод в эксплуатацию – Обзор



Внимание

Если параметры штекерного блока питания будут несовместимы с потребляемой мощностью устройства Vitocom 100, это может стать причиной неисправностей в работе и повреждения блока питания или Vitocom 100.

Использовать только прилагаемый штекерный блок питания.

1. Вставить блок питания в сетевую розетку с защитным контактом 230 В~.

Указание

Не вставлять в розетку с защитным контактом, выключаемую при помощи аварийного выключателя отопительной установки.

Производится инициализация Vitocom 100 (см. "Инициализация").

2. **Во время первого пуска с новой SIM-картой**

Индикатор рабочего состояния "4" мигает зеленым.

Через прим. 2 мин:

Индикатор силы поля "2" и индикатор состояния соединения с мобильной сетью "3" мигают желтым цветом, индикатор рабочего состояния "4" мигает красным. Ввести PIN-код SIM-карты (см. стр. 28).

3. **Указание**

После ввода PIN-кода Vitocom 100 вводится в действие исключительно через SMS-сообщение с помощью мобильного телефона.

Отправить на Vitocom 100 SMS-сообщение о вводе в эксплуатацию (см. стр. 30).

4. **Опционально:**

Создать в мобильном телефоне шаблоны SMS-сообщений (см. стр. 31).

5. **Опционально:**

Ввести номер факса (см. стр.).

6. **Только для prepaid-карт:**

- Ввести текущую дату (см. стр. 35) и дату окончания действия SIM-карты (см. стр. 40).
- Ввести баланс SIM-карты и стоимость одного SMS-сообщения для контроля имеющихся средств на prepaid-карте SIM-карте (см. стр. 41).

Инициализация успешно завершена

Устройство Vitosom 100 готово к работе. Светодиодные индикаторы рабочего состояния "4" и состояния соединения с мобильной сетью "3" горят зеленым цветом.

В зависимости от индикатора силы поля "2" (см. таблицу) необходимо настроить антенну или выбрать для нее другое место монтажа.

Сила поля (качество приема)

Продолжительная эксплуатация возможна только в том случае, если индикатор силы поля "2" горит зеленым цветом.

Индикация силы поля "2"	Мигает красным	Горит красным	Мигает желтым	Горит желтым	Мигает зеленым	Горит зеленым
Текущая сила поля						
1 – 16 %						
17 – 32 %						
33 – 50 %						
51 – 66 %						
67 – 84 %						
85 – 100 %						

Инициализация не завершена

Если при инициализации возникла ошибка, соответствующие светодиодные индикаторы сообщают об этом. Информация о мерах по устранению неисправностей приведена на стр. 45.

Проверка функционирования

1. Выполнить моделирование неисправности отопительной установки, например, неисправность датчика.



Инструкция по сервисному обслуживанию контроллеров или теплогенераторов Vitocom

2. Проверить следующее:
 - Индикатор рабочего состояния "4" (см. стр. 22) мигает красным цветом.
 - Сообщение об ошибке отправляется на заданные целевые устройства передачи данных.

Указание

- Устранение неисправности подтверждается сообщением.
- Если неисправность не устранена, то через каждые 24 ч отправляется повторное сообщение на заданные целевые устройства передачи данных.

Ввод PIN-код

Во время первого пуска Vitocom 100 с новой SIM-картой необходимо ввести PIN-код SIM-карты.

При следующей индикации требуется ввод PIN-кода:

Индикатор силы поля "2" и индикатор состояния соединения с мобильной сетью "3" мигают желтым цветом, индикатор рабочего состояния "4" мигает красным.

Индикация во время ввода PIN-кода

Ввод позиции PIN-кода	Зеленый светодиодный индикатор			
	"1"	"2"	"3"	"4"
1	Мигает	Выкл.	Выкл.	Выкл.
2	Горит	Мигает	Выкл.	Выкл.
3	Горит	Горит	Мигает	Выкл.
4	Горит	Горит	Горит	Мигает
PIN-код сохранен.	Горит	Горит	Горит	Горит

1. Нажать клавишу подтверждения "T2" и удерживать на протяжении мин. 5 с.

2. Для каждой позиции PIN-кода необходимо осуществлять следующие операции:

- Установить переключатель ввода PIN-кода "S1" на соответствующую цифру PIN-кода.
- Клавишу подтверждения "T2" кратковременно нажать один раз.

Указание

- Если во время ввода PIN-кода на протяжении прим. 30 с не вводятся данные, то сеанс ввода PIN-кода прекращается.
- PIN-код сохраняется в контроллере Vitocom 100. После вынимания и установки одной и той же SIM-карты нет необходимости повторно вводить PIN-код.
- Если Vitocom 100 сбрасывается на настройки состояния при поставке (см. стр. 32), то удалится PIN-код.

Ввод PIN-кода на контроллерах Vitotronic

Этой сервисной функцией снабжены не все контроллеры Vitotronic.



Дополнительную информацию см. в соответствующей инструкции по монтажу и сервисному обслуживанию.

Ввод PIN-кода на контроллерах Vitotronic (продолжение)

Контроллер для постоянной температуры подачи (контроллеры постоянного типа)

1. Вызвать меню сервисного уровня на контроллере Vitotronic:
Нажимать одновременно клавиши **OK** и **≡**: в течение приблизительно 4 с.
На дисплее мигает .
2. Подтвердить клавишей **OK**
3. Клавишами **▶/◀** выбрать **⑧**.
4. Подтвердить клавишей **OK**. Слева появляется количество оставшихся попыток.
5. Клавишами **▶/◀** выбрать позицию вводимой цифры.
6. Клавишами **▲/▼** ввести соответствующую цифру PIN-кода.
7. Подтвердить клавишей **OK**.

Контроллер для погодозависимой теплогенерации

1. Вызвать "Сервисные функции" на контроллере Vitotronic:
Нажимать одновременно клавиши **OK** и **≡**: в течение приблизительно 4 с.
2. Клавишами **▲/▼** выбрать "Ввод PIN-кода Vitocom".
3. Подтвердить клавишей **OK**.
4. Клавишами **▲/▼** последовательно ввести цифры PIN-кода. Клавишами **▶/◀** выбрать необходимую следующую позицию.
5. Подтвердить клавишей **OK**.

Ввод PUK-кода

При многократном введении неправильного PIN-кода необходимо ввести PUK-код SIM-карты.

При следующей индикации требуется ввод PUK-кода:

Индикатор силы поля "2" горит красным цветом, а индикатор рабочего состояния "4" мигает красным.

1. Выключить сетевое напряжение.
2. Открыть крышку корпуса.
3. Вынуть SIM-карту из Vitocom 100, см. стр. 19.
4. Вставить SIM-карту в мобильный телефон и с помощью ввода PUK-кода разблокировать карту.



Инструкция по эксплуатации мобильного телефона

5. Вставить SIM-карту в Vitocom 100, см. стр. 19.

Ввод PUK-кода (продолжение)

6. Включить электропитание.
7. Ввести PIN-код, см. стр. 28.

Отправление SMS ввода в эксплуатацию

1. Ввод кода доступа

Код доступа защищает устройство Vitocom 100 от несанкционированного использования. Его необходимо вводить в начале каждого SMS-сообщения. Дополнительные сведения см. стр. 34 и 33. В состоянии при поставке настроен код **1111**.

Указание

После ввода Vitocom 100 в эксплуатацию желательно изменить код доступа (см. стр. 34).

2. Ввод языка

Из таблицы на странице 34 выбрать сокращение необходимого языка.

Между кодом доступа и сокращением языка следует вставить символ **пробела** `␣`.

На телефонный номер Vitocom 100 отправляется следующий текст:

SMS-сообщение для ввода в эксплуатацию на русском языке (ru)

1111␣de

Vitocom 100 автоматически определяет и сохраняет номер мобильного телефона отправителя.

SMS-ответ

В качестве ответа отправитель сразу получает два SMS-ответа. В обоих SMS-сообщениях перечислены SMS-команды. Номер мобильного телефона отправителя уже введен под "MOBNR1".

1-й SMS-ответ:

1111
CODE
INFO
MOBNR1 "01..."
MOBNR2
BAHKx
x=1...3

Отправление SMS ввода в эксплуатацию (продолжение)

2-й SMS-ответ:

```
1111
SPRACHE
VWERT
SMSWERT
AKTDAT
ENDDAT
DITEXT
FAXNR
```

Указание

После ввода в эксплуатацию необходимо проследить за тем, чтобы были правильно введены номера мобильных телефонов лиц, которые должны быть извещены в случае возникновения неисправностей отопительной установки.

Устройство Vitocom 100 всегда отправляет SMS-ответы на номера мобильных телефонов.

Создание SMS-шаблонов в мобильном телефоне

SMS-команды могут быть сохранены в виде шаблонов.

Для того чтобы не забыть код доступа, следует создать в мобильном телефоне как минимум один SMS-шаблон.

Указание

В случае изменения кода доступа (см. стр. 34) следует обязательно обновить SMS-шаблоны.

Vitocom 100 автоматически передает новый код доступа сразу после его ввода в виде SMS-сообщения.

Пример:

Выключить отопление и приготовление горячей воды (с контролем защиты от замерзания):
Настройка режима 5 для отопительного контура 1.

Текст SMS-шаблона пользователя

```
1111_bahk1_5
```

Активирование функции технического обслуживания

При помощи этой функции подавляется передача сообщений от отопительной установки на целевые устройства, например, во время проведения работ по техобслуживанию на отопительной установке.

1. Кратковременно нажать кнопку техобслуживания "T1" (прим. 1 с).

Активирование функции технического обслуживания (продолжение)

- Индикатор рабочего состояния "4" (см. стр. 22) горит красным цветом.
- Сообщение "Кнопка техобслуживания активирована" отправляется на заданные целевые устройства передачи данных.

Указание

Если кнопка техобслуживания "T1" не была нажата при проведении техобслуживания, в зависимости от вида операций может производиться отправка сообщения о неисправности.

2. После выполненного техобслуживания снова кратковременно (около 1 с) нажать кнопку техобслуживания "T1" .

- Цвет индикатора рабочего состояния "4" (см. стр. 22) изменяется с красного на зеленый (если в отопительной установке отсутствуют неисправности).
- Сообщение "Кнопка техобслуживания деактивирована" отправляется на заданные целевые устройства передачи данных.

Указание

Через 8 часов производится автоматический сброс функции техобслуживания.

Регулярная проверка функционирования

Работоспособность каналов передачи данных должна проверяться регулярно (см. "Проверка" функционирования на стр. 27).

Сброс настроек на состояние при поставке

Клавишу сброса "T4" (см. стр. 22) держать нажатой до тех пор (прим. 30 с), пока индикатор рабочего состояния "4" и индикатор состояния соединения с мобильной сетью "3" не погаснут.. Необходимо выполнить следующие операции:

- Удаляется PIN-код.
- Производится повторная инициализация Vitocom 100 (см. стр. 28).

Указания по SMS-командам

SMS-команды

Vitocom 100 управляется исключительно при помощи мобильного телефона посредством SMS-сообщения. Для отправки SMS на контроллер Vitocom 100, следует учитывать следующее:

- Код доступа должен всегда стоять в начале SMS-команды.
- В одном SMS-сообщении могут быть отправлены несколько SMS-команд, за исключением команд "сброса".
- Между кодом доступа и одной или несколькими командами необходим **символ пробела** ␣.
- Длина текста одной SMS-команды ограничена **70 символами**. Более длинный текст будет обрезан после последнего разрешенного знака.
- SMS-команды можно вводить как в прописном, так и строчном написании.

SMS-ответ

- Каждое SMS-сообщение, поступившее на Vitocom 100, квитируется SMS-ответом.
 - "OK": Команда выполнена успешно
 - "ERROR": Команда не выполнена (ошибка)
- SMS-ответ (квитирование) передается устройством Vitocom 100 по SMS всегда на оба номера сотовых телефонов "mobnr1" и "mobnr2" (если указан).
- Если объем SMS-ответа превышает 70 знаков, текст ответа посылается несколькими SMS.

Пример SMS-сообщения

Объединение 3 команд в одно SMS-сообщение

1. Изменение кода доступа
 - **принимается**
2. Изменение номера 2-го сотового телефона

Пример SMS-сообщения (продолжение)

- **принимается**
- 3. Изменение режима работы (0 = только ГВС) отопительного контура 4
- **Ошибка**
(допускаются только 3 отопительных контура)

SMS-ответ в качестве подтверждения и сообщения об ошибке

```
2345 CODE 2345 OK MOBNR2  
017198765432 OK BAHK4 0 ERROR
```

SMS от пользователя

```
1111_code_2345  
_mobnr2_017198765432  
_bahk4_0
```

Изменение кода доступа

SMS-команда "Code"

- Состояние при поставке – **1111**.
- Вводить только **4-значный** код доступа (цифры 0 - 9), более длинные введенные данные будут обрезаны.
- Измененный код доступа Vitocom 100 автоматически передает непосредственно после ввода по SMS на номера мобильных телефонов.
- Обновить SMS-шаблоны (см. стр. 31) посредством указания измененного кода доступа.

Пример:

Изменение кода доступа с "1111", например, на "1234".

SMS от пользователя

```
1111_code_1234
```

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

```
1234 CODE 1234 OK
```

Установка языка

SMS-команда "sprache"

Возможные языковые варианты:
cs чешский
da датский
de немецкий

en английский
es испанский
et эстонский
fr французский

Установка языка (продолжение)

hu венгерский
 it итальянский
 lv латышский
 lt литовский
 nl голландский
 pl польский
 ru русский
 sk словацкий
 sv шведский

Пример:

Установка языка "Русский".

SMS от пользователя

```
1111_sprache_ru
```

**SMS-ответ от устройства
Vitocom 100**

```
1111 SPRACHE ru OK
```

Указание

Информацию об опросах см. на стр. 43.

Ввод текущей даты

Ввести или изменить текущую дату.

Дата может быть указана в следующих форматах:

- Д.М.ГГ или Д.М.ГГГГ
- ДД.ММ.ГГГГ или ДД.ММ.ГГ

Пример:**SMS от пользователя**

```
1111_aktat_11.02.2013
```

**SMS-ответ от устройства
Vitocom 100**

```
1111 AKTDAT 11.02.2013 OK
```

Пример:

Сообщение при неправильном вводе данных:

Была введена текущая дата "aktat", которая является более поздней датой, чем дата завершения "endat".

Vitocom 100 посылает следующее предупреждение по SMS:

Предупреждение по SMS в качестве сообщения об ошибке

```
1111
ENDDAT 10.02.2013 ERROR
AKTDAT 11.02.2013 ERROR
```

Ввод информационных текстов

Информационные тексты служат для обозначения отопительной установки или приборов, подключенных через цифровой вход. Эти тексты передаются по SMS в целях однозначной идентификации, например, в сообщении о неисправности.

SMS-команда "info"

Информационный текст относительно названия отопительной установки. В тексте может использоваться напр., имя эксплуатационника или место размещения установки.

Пример:

SMS от пользователя

```
1111_info_Отопительная установка  
X
```

SMS-команда "ditext"

Обозначение прибора, подключенного к цифровому входу или его функция.

Пример:

Контроль уровня топлива.

SMS от пользователя

```
1111_ditext_низкий уровень топлива
```

Возможен ввод **макс. 30 символов**, после этого текст обрывается.

Указание

Внимательно вводите слова, подающие команды, например, "code". Они могут привести к сбою системы.

SMS-ответ от устройства

Vitocom 100

```
1111 INFO отопительная установка  
X OK
```

Указание

Информацию об опросах см. на стр. 43.

SMS-ответ от устройства

Vitocom 100

```
1111 DITEXT низкий уровень топлива  
OK
```

Указание

Информацию об опросах см. на стр. 43.

Ввод номера мобильного телефона

SMS-команды "mobnr1" и "mobnr2"

В качестве второго номера мобильного телефона "mobnr2" напр., указать номер аварийной службы специализированной фирмы по отопительной технике или сервисной фирмы, которая выполняет работы по техническому обслуживанию отопительной установки. В качестве альтернативы можно ввести номер мобильного телефона домоуправляющего или другого лица, которому посылается сообщение о неисправности или ошибке.

Указание

1-й номер мобильного телефона "mobnr1" невозможно удалить. Его можно только изменить.

Удаление номера "mobnr2"

Ввести в качестве номера мобильного телефона 0.

SMS от пользователя

1111_mobnr2_0

Пример:

Ввод двух оповещаемых номеров мобильных телефонов.

Указание

Действительно для обоих номеров мобильных телефонов.

SMS от пользователя:

1111_mobnr1_01791234567

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

1111 MOBNR1 01791234567 OK

Указание

Информацию об опросах см. на стр. 43.

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

1111 MOBNR2 0 OK

Ввод переключения режимов работы

Режимы работы макс. трех отопительных контуров ("...ок1", то есть отопительного контура 1, и т.д.) могут переключаться с помощью Vitocom 100.

Контроллер для постоянной температуры подачи:

переключение режима работы отопительной установки посредством подключенного регулятора температуры помещения (при наличии) имеет приоритет.

Ввод переключения режимов работы (продолжение)**Контроллер для погодозависимой теплогенерации:**

При активированной программе отпуска переключение невозможно.

SMS-команда	Соответствующие команды	Контроллер для постоянной температуры подачи	Контроллер для погодозависимой теплогенерации
bahkx_L		Режим работы для отопительного контура x = 1:	Режим работы для отопительного контура x = 1, 2 или 3:
0		Только ГВС	Только ГВС
1		Постоянно нормальный	Постоянно пониженный
2		Постоянно нормальный	Постоянно нормальный
3		Постоянно нормальный	Отопление по временной программе
4		Постоянно нормальный	Отопление по временной программе
5		Дежурный режим	Дежурный режим

Пример:

Настройка режима 5 для отопительного контура 1.

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

1111 ВАНК1 дежурный режим ОК

SMS от пользователя

1111_Lbahk1_L5

Перезапуск и сброс настроек

SMS-команда "reset"

Соответствующие команды:

- reset 0: **Перезапуск** Vitocom 100.
Выполненные настройки не удаляются.
- reset 1: Сброс всех настроек на состояние при поставке **кроме PIN-кода**.
Необходимо повторное SMS для ввода в эксплуатацию.
- reset 2: Сброс **всех** настроек на состояние при поставке. PIN-код также удаляется.
Необходим повторный полный ввод в эксплуатацию (см. стр. 25).

Указание

Сброс "reset 2" можно также выполнить посредством нажатия кнопки сброса "T4" (см. стр. 22) на протяжении мин. 30 с.

Указание

На команды "reset" Vitocom 100 не отправляет ответные SMS.

Пример:

SMS от пользователя

1111_reset_1

Срок действия SIM-карты

Указание по предоплаченной SIM-карте

Предоплаченные SIM-карты в зависимости от актива и оператора сотовой связи могут иметь определенный период действия. По истечении этого периода повторное использование этих SIM-карт возможно только после их активации оператором мобильной связи, например, при пополнении счета.

Указание по SIM-карте с контрактом

Срок действия SIM-карт с контрактом на сотовую связь истекает в случае окончания действия контракта.

В случае расторжения контракта на предоставление услуг мобильной связи эта функция может быть использована для напоминания даты окончания действия контракта.

Введение даты окончания срока действия SIM-карты

Ввод текущей даты и (SMS-команда "aktmdat") и окончание срока действия SIM-карты (SMS-команда "enddat").

Дата может быть указана в следующих форматах:

- Д.М.ГГГГ или ДД.ММ.ГГГГ
день (Д) и месяц (М) 1- или 2-значные
- ДД.ММ.ГГ или ДД.ММ.ГГГГ
год (Г) 2- или 4-значный



Внимание

Недействительная SIM-карта приводит к прекращению работы дистанционного контроля отопительной установки и других подключенных компонентов.

Если с помощью команды "enddat" был введен срок окончания периода действия, Vitocom 100 своевременно до истечения срока действия передает по SMS три предупреждения:

Пример:

SMS от пользователя

```
1111_aktmdat_11.05.2011
```

SMS-ответ от устройства

Vitocom 100

```
1111 AKTDAT 11.05.2011 OK
```

Указание

Информацию об опросах см. на стр. 43.

Срок действия SIM-карты (продолжение)

Период действия SIM-карты

В случае превышения заданного периода действия Vitocom 100 высылает предупреждение по SMS на оба номера сотовых телефонов "mobnr1" и "mobnr2" (если введен). Это сообщение отправляется, если остается следующее количество дней срока действия:

- еще 60 дней
- еще 30 дней
- еще 10 дней

Пример:

Предупреждение по SMS

1111 Пер.обсл.истекает через 30 дн.

Указание

Если был введен информационный текст ("info"), он отображается в SMS-предупреждении после кода доступа.

Пример:

SMS-предупреждение с информационным текстом

1111 Отопительная установка X
Пер.обсл.истекает через 30 дн.

Ввод баланса SIM-карты (только prepaid)

Ввести сумму, на которую была пополнена SIM-карта.

- указание в числовом формате с десятичными знаками без единиц
- Ввести запятую или точку в качестве разделительного знака.

Пример:

Ввод баланса (prepaid) SIM-карты в размере 25,00 евро.

SMS от пользователя

1111_vwert_25,00

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

1111 VWERT 25,00 OK

Ввод стоимости передачи одного SMS (только prepaid)

Для проверки баланса prepaid SIM-карты.

Ввести стоимость отправки SMS-сообщения:

- указание в числовом формате с десятичными знаками без единиц
- Ввести запятую или точку в качестве разделительного знака.

Срок действия SIM-карты (продолжение)

Пример:

Ввод стоимости одного SMS в размере 19 центов.

SMS-ответ от устройства

Vitocom 100

1111 SMSWERT 0,19 OK

SMS от пользователя

1111_smswert_0,19

Предупреждение о балансе (предоплата)

В случае, если баланс станет меньше заданной суммы, Vitocom 100 высылает предупреждение по SMS на оба номера мобильных телефонов "mobnr1" и "mobnr2" (если введен). Это сообщение высылается при оставшемся балансе, достаточном для отправки следующего числа SMS-сообщений:

- еще 30 SMS
- еще 20 SMS
- еще 10 SMS

Пример:

Предупреждение по SMS

1111 Остаток только для 30 SMS!

Опрос кода доступа

С помощью команды "password" возможен опрос кода доступа. Vitocom 100 высылает ответное SMS-сообщение на первый заданный номер сотового телефона.

SMS-ответ от устройства Vitocom 100

1111 SAFECODE 1111

Пример:

SMS от пользователя

password

Опрос текущих настроек

Указание

За исключением команды "password" другие команды опроса должны завершаться вопросительным знаком без пробела.

Следующие актуальные настройки параметров Vitocom 100 могут быть опрошены дистанционно:

sprache?	актуальная настройка языка
info?	Информационный текст для обозначения отопительной установки и цифрового входа, если указан
mobnr1?	1-й номер мобильного телефона для оповещения при неисправностях
mobnr2?	2-й номер мобильного телефона для оповещения при неисправностях
password	Код доступа
smswert?	Стоимость одного SMS-сообщения, если указано (предоплата)
aktdat?	Текущая дата (если указана)
enddat?	Дата истечения срока действия (предоплаченной) SIM-карты, если указано
ditext?	Обозначение прибора, подключенного к цифровому входу или его функция, если указано.
vwert?	Баланс (предоплаченной) SIM-карты, если указан.

Пример:

Опрос текущих настроек "info"

SMS от пользователя

1111_info?

Опрос текущих настроек (продолжение)

SMS-ответ от устройства

Vitocom 100

1111 INFO отопительная установка

Индикация передачи SMS

Функция Vitocom 100	Светодиодная индикация	
Подготовка к передаче SMS	Состояние соединения с мобильной сетью "3"	Светодиодный индикатор мигает желтым цветом (установление соединения)
Идет передача SMS	Состояние соединения с мобильной сетью "3"	Светодиодный индикатор горит желтым (соединение установлено)
Передача SMS успешно завершена	Состояние соединения с мобильной сетью "3"	Светодиодный индикатор выключается.
Передача SMS не выполнена.	Индикация рабочего состояния "4"	Мигает красный светодиод

Меры по устранению неисправностей

Индикация неисправностей на Vitocom 100 производится с помощью различных светодиодных индикаторов (см. стр. 22).

Неисправности со светодиодной индикацией

	Вид неисправности и меры по устранению
Индикация силы поля "2"	
Мигает или горит красным	<p>Сила поля недостаточна</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При помощи мобильного телефона проверить силу поля сотовой сети на месте монтажа антенны. ■ Настроить антенну. ■ Выбрать другое место для монтажа Vitocom 100 и антенны.
Состояние соединения с мобильной сетью "3"	
Медленно мигает желтым	<p>Соединение с мобильной сетью не удалось установить.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При помощи мобильного телефона проверить силу поля сотовой сети на месте монтажа антенны. ■ Настроить антенну. ■ Выбрать другое место для монтажа Vitocom 100. ■ Использовать SIM-карту для другой мобильной сети.
Горит желтым	<p>Отсутствует радиосвязь.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Извлечь блок питания из розетки и снова подключить приблизительно через 15 секунд. Попытка соединения повторяется (см. стр. 28). ■ Восстановить настройки состояния при поставке Vitocom 100, см. стр. 32.
Индикация рабочего состояния "4"	
После включения мигает более 5 минут зеленым цветом	<p>Ошибка при инициализации Vitocom 100</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Извлечь блок питания из розетки и снова подключить приблизительно через 15 секунд. ■ При необходимости заменить Vitocom 100.
Быстро мигает красным	<p>Внутренняя неисправность устройства Vitocom 100</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Извлечь блок питания из розетки и снова подключить приблизительно через 15 секунд. ■ При необходимости заменить Vitocom 100.
Медленно мигает красным	<p>Ошибка на цифровом входе DI1</p> <p>Сообщение об ошибке отправляется на заданные целевые устройства передачи данных.</p>
Горит зеленым	<p>Во время ввода PIN-кода</p> <p>Закончить ввод PIN-кода</p>

Меры по устранению неисправностей (продолжение)**Ошибка SIM-карты**

Индикация силы поля "2"	Индикация состояния соединения с мобильной сетью "3"	Индикация рабочего состояния "4"	Вид неисправности и меры по устранению
Мигает красным	Выкл.	Быстро мигает красным	<ul style="list-style-type: none"> ■ SIM-карта отсутствует ли повреждена или ■ Сила поля недостаточна.
Мигает желтым	Мигает желтым	Быстро мигает красным	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вставить SIM-карту (см. стр. 19) или ■ Настроить антенну.
Горит красным	Выкл.	Быстро мигает красным	<ul style="list-style-type: none"> ■ Требуется ввод PIN-кода. ■ Ввести PIN-код (см. стр. 28).
			<ul style="list-style-type: none"> ■ Требуется ввод PUK-кода. ■ Ввести PUK-код (см. стр. 29).

Неисправность без светодиодной индикации

Неисправность	Действия
Все индикаторы на Vitocom 100 выключены.	Проверить подключение Vitocom 100 к сети электропитания.

Заказ деталей

Необходимы следующие данные:

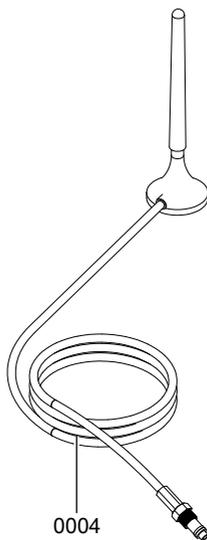
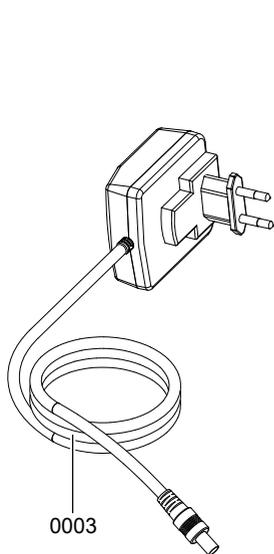
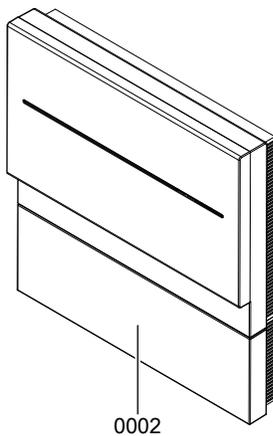
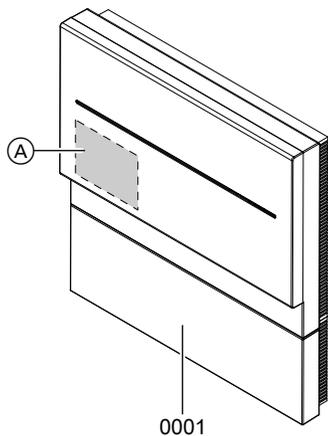
- заводской номер (см. фирменную табличку (A))
- Номер позиции детали (из этой спецификации)

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Детали

- 0001 Vitocom 100
- 0002 Корпус
- 0003 Блок питания
- 0004 Антенна сотовой связи
- 0006 Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию Vitocom 100
- 0007 Инструкция по эксплуатации Vitocom 100

Детали (продолжение)



Ⓐ Фирменная табличка (под крышкой)

Технические данные

Vitocom 100, тип GSM2

Рабочее напряжение	5 В–
Номинальный ток	1,6 А
Потребляемая мощность	5 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60 529
Допустимая темп. окруж. среды	
■ в режиме эксплуатации	0 - +50 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных условиях окружающей среды)
■ при хранении и транспортировке	-20 - +85 °С

Блок питания

Номинальное напряжение	100 - 240 В~
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальный ток	0,25 А
Выходное напряжение	5 В–
Выходной ток	1,6 А
Класс защиты	II
Допустимая температура окружающей среды	
■ в режиме эксплуатации	0 - +40 °С
■ при хранении и транспортировке	-40 - +70 °С

Декларация безопасности

Мы, фирма Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Аллендорф, заявляем под собственную ответственность, что изделие **Vitocom 100, тип GSM2**, соответствует следующим стандартам:

EN 50 090-2-2
EN 55 014-1
EN 55 014-2
EN 55 022
EN 55 024

EN 60 335-1
EN 60 730-1
EN 61 000-6-3
EN 62 233

В соответствии с положениями указанных ниже директив данному изделию присвоено обозначение **CE**:

1999/05/EC
2004/108/EC

2006/95/EC

Аллендорф, 01 ноября 2012 года

Viessmann Werke GmbH&Co KG



по доверенности Манфред Зоммер

Предметный указатель

G

GPRS.....10

P

PIN-код.....28, 32

PUK-код.....29

S

SIM-карта

■ баланс.....41, 42

■ дата окончания действия.....40

■ период действия.....41

■ пополнение.....41

■ срок действия.....40

SMS.....9

SMS-команды.....33

■ краткое содержание.....33

■ опрос настроек.....43

SMS-ответ.....30, 33

SMS-предупреждение.....41

A

Активирование SIM-карты.....10

Б

Баланс SIM-карты.....42

Блок питания

■ допустимая температура окружающей среды.....49

■ класс защиты.....49

В

Ввод PIN-кода

■ контроллер для погодозависимой теплогенерации.....29

■ контроллер для постоянной температуры подачи.....29

Ввод баланса SIM-карты.....41

Ввод в эксплуатацию.....22

Ввод информационного текста.....36

Ввод переключения режимов работы.....37

Ввод стоимости передачи одного

SMS.....41

Ввод текущей даты.....35

Вид сообщения.....12

Вывод факса.....33

Выполнение монтажа настенного крепления.....13

Выходное напряжение.....49

Выходной ток.....49

Д

Детали.....47

Дистанционные опросы.....12

Допустимая темп. окруж. среды.....49

Допустимая температура окружающей среды.....49

З

Заводской номер.....47

Запчасти.....47

Защита от замерзания.....9

И

Индикатор неисправности.....32

Индикатор рабочего состояния.....32

Индикатор техобслуживания и неисправности.....32

Индикация неисправностей.....45

Индикация передачи данных через сервисный интерфейс.....23

Индикация рабочего состояния 22, 23

Инициализация.....24, 26

К

Качество приема.....26

Клавиша сброса.....23, 32

Класс защиты.....49

Кнопка технического обслуживания 22

Кнопка техобслуживания.....23, 31, 32

Код доступа

■ вы забыли свой код доступа?.....43

■ изменение.....34

Код сообщения.....12

Предметный указатель (продолжение)

Контроль актива.....40
 Краткое содержание SMS-команд. .33

М

Меры по устранению неисправностей.....45
 Место монтажа.....13
 Монтаж настенного крепления.....13

Н

Неисправность
 ■ контроллера Vitocom 100.....24
 ■ отопительной установки.....24
 Неисправность в работе.....45, 46
 Номер мобильного телефона
 ■ ввод.....37
 ■ удаление.....37
 Номинальная частота.....49
 Номинальное напряжение.....49
 Номинальный ток.....49

О

Обзор подключений.....15
 Общие условия продаж.....9
 Однокотловая установка.....10
 Оператор сети.....9
 Опрос настроек.....43
 Опрос текущих настроек.....43
 Органы индикации.....22
 Органы управления.....22
 Ответственность.....9
 Отправка SMS.....33
 Отправление SMS ввода в эксплуатацию на Vitocom 100.....30
 Ошибка соединения.....24

П

Параметры блока питания.....25
 Передача сообщений.....12
 Перезапуск Vitocom 100.....39
 Период действия SIM-карты.....41
 Поворотный переключатель PIN-кода.....23

Подключение

■ антенна.....17
 ■ блок питания.....15
 ■ к контроллеру Vitotronic.....16
 Подключения.....15
 Предельные возможности системы11
 Проверка системы оповещения.....13
 Проверка функционирования.....27
 Пусковая кнопка.....23

Р

Рабочее напряжение.....49
 Размещение.....13

С

Сбой сети.....12
 Сбой электропитания.....12
 Сброс.....32
 Сброс настроек.....39
 Сброс настроек на состояние при поставке.....32
 Сервисная индикация LON.....23
 Сервисные функции.....28
 Сервисный интерфейс.....15
 Сила поля.....26
 Соединительный кабель LAN.....17
 Соединительный кабель блока питания.....14
 Создание SMS-шаблонов в мобильном телефоне.....31
 Сообщение о неисправности.....32
 Состояние соединения с мобильной сетью.....22, 23, 32, 45
 Спецификация деталей.....47
 Степень защиты.....49

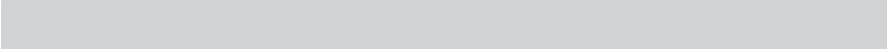
Т

Текст сообщения.....12
 Температура окружающей среды...13
 Теплогенераторы.....10
 Требования.....8

Предметный указатель (продолжение)

Требования к системе	
■ отопительная установка.....	10
Требования к системе передачи данных	
■ каналы.....	11
■ цели передачи данных.....	11
У	
Условия продаж.....	9
Установка языка.....	34
Установление соединения.....	24
Устранение неисправностей.....	45
Ф	
Фирменная табличка.....	23
Ц	
Цели передачи сообщений.....	9
Ш	
Штекерный блок питания	
■ выходное напряжение.....	49
■ выходной ток.....	49
■ номинальная частота.....	49
■ номинальное напряжение.....	49
■ номинальный ток.....	49
Э	
Эксплуатационная надежность.....	9
Эл. почта.....	9





Указание относительно области действия инструкции

Заводской №:

7501919

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5782 273 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.